

# SBÍRKA ZÁKONŮ ČESKÉ REPUBLIKY

Částka 79

Rozeslána dne 19. září 1997

Cena Kč 13,-

## O B S A H:

224. Nařízení vlády o výši a způsobu odvádění prostředků původců radioaktivních odpadů na jaderný účet
225. Vyhláška Ministerstva zdravotnictví, kterou se mění a doplňuje vyhláška Ministerstva zdravotnictví České republiky č. 49/1993 Sb., o technických a věcných požadavcích na vybavení zdravotnických zařízení, ve znění vyhlášky Ministerstva zdravotnictví č. 51/1995 Sb.
226. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Dohody mezi Českou republikou a Irskem o podpoře a vzájemné ochraně investic

### Opatření ústředních orgánů

Opatření Ministerstva financí, kterým se stanovují změny obsahu a náležitostí celního prohlášení

Oznámení Ministerstva práce a sociálních věcí o uložení kolektivní smlouvy vyššího stupně

## 224

### NAŘÍZENÍ VLÁDY

ze dne 13. srpna 1997

#### o výši a způsobu odvádění prostředků původců radioaktivních odpadů na jaderný účet

Vláda nařizuje podle § 27 odst. 5 zákona č. 18/1997 Sb., o mírovém využívání jaderné energie a ionizujícího záření (atomový zákon) a o změně a doplnění některých zákonů:

### § 1

#### Odvod od původců radioaktivních odpadů z jaderných elektráren

(1) Základem odvodu od původců radioaktivních odpadů provozujících jaderné elektrárny je průměrná roční výroba elektrické energie měřené na svorkách generátoru, vypočtená průměrem ze skutečně vyrobené elektrické energie za posledních pět kalendářních

roků předcházejících kalendářnímu roku, za který se odvod provádí.

(2) Sazba odvodu činí 50 Kč za každou megawatt-hodinu ze základu odvodu podle odstavce 1.

(3) Přiznání k odvodu podává původce radioaktivních odpadů Správě úložišť radioaktivních odpadů (dále jen „Správa“) nejpozději do 15. ledna roku, za který se odvod provádí (dále jen „příslušné období“), a to na tiskopise vydaném Správou.

(4) Odvod se platí ve splátkách, které jsou splatné nejpozději do konce každého kalendářního měsíce ve

výši odpovídající jedné dvanáctině ročního odvodu za příslušné období.

## § 2

### Odvod od ostatních původců radioaktivních odpadů

Ostatní původci radioaktivních odpadů se považují za původce malého množství radioaktivních odpadů<sup>1)</sup> a budou platit odvod ve prospěch jaderného účtu prostřednictvím Správy formou úhrady nákladů na uložení radioaktivních odpadů jednorázově, po převzetí jejich radioaktivních odpadů Správou.

## § 3

### Evidence plátců odvodů

(1) Osoba, která žádá Státní úřad pro jadernou bezpečnost (dále jen „Úřad“) o povolení činnosti podle ustanovení zákona,<sup>2)</sup> při které mají vznikat radioaktivní odpady, je povinna zaevidovat se zároveň u Správy jako budoucí původce radioaktivních odpadů.

(2) Při plnění evidenční povinnosti podle odstavce 1 se na tiskopise vydaném Správou uvedou tyto údaje:

- a) jméno a příjmení, rodné číslo, trvalý pobyt, místo podnikání, identifikační číslo, údaje o činnosti, z které by v případě vydání povolení Úřadem radioaktivní odpady vznikaly a o jejich předpokládaném druhu a množství, jde-li o fyzickou osobu, nebo
- b) název a právní formu, sídlo, identifikační číslo, jméno, příjmení a trvalý pobyt osob, které mají postavení statutárního orgánu, údaje o činnosti, z které by v případě vydání povolení Úřadem radioaktivní odpady vznikaly a o jejich předpokládaném druhu a množství, jde-li o právnickou osobu.

(3) Správa prověří údaje uvedené osobou žádající o zaevidování, vyzve ji případně k jejich doplnění ve stanovené lhůtě a poté jí přidělí evidenční číslo, které je

tato osoba povinna uvádět ve všech případech při styku se Správou.

(4) Správa vede evidenci plátců odvodů, ve které eviduje, jde-li o fyzickou osobu, jméno a příjmení, rodné číslo, trvalý pobyt, jde-li o právnickou osobu, obchodní jméno plátce odvodů a jeho sídlo, dále identifikační číslo, přidělené evidenční číslo, číslo smlouvy uzavřené mezi původcem a Správou,<sup>3)</sup> stanovenou výši odvodu, výši splátek pro dané odvodové období, datum připsání jednotlivých odvodů, případně splátek na jaderný účet a jejich výši.

(5) Evidence plátce odvodů musí být vedena po celou dobu trvání jeho povinnosti odvádět prostředky na jaderný účet a archivována po dobu nejméně pěti let po ukončení této povinnosti.

## § 4

### Přechodná a závěrečná ustanovení

(1) Povinnost zaevidovat se a podat přiznání k odvodu podle tohoto nařízení vzniká i původcům radioaktivních odpadů, kteří ke dni nabytí účinnosti tohoto nařízení již provozují jaderné elektrárny, a to prvním dnem měsíce následujícího po měsíci, ve kterém nabyde toto nařízení účinnosti. Odvod na kalendářní rok, v jehož průběhu nabyde toto nařízení účinnosti, se vypočte ve výši podle § 1 snížené o poměrnou část odpovídající počtu měsíců od počátku roku do konce měsíce, v němž toto nařízení nabyde účinnosti. V tomto případě se výše jednotlivých splátek rovná podílu odvodu a počtu měsíců zbývajících do konce příslušného období, počínaje měsícem následujícím po měsíci, v němž nabylo toto nařízení účinnosti.

(2) Obdobně se podle odstavce 1 postupuje v případě, kdy osobě povinné platit odvod tato povinnost vznikne nebo zanikne v průběhu příslušného období.

## § 5

### Účinnost

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Předseda vlády:

prof. Ing. Klaus CSc. v. r.

Ministr průmyslu a obchodu:

JUDr. Kühnl v. r.

<sup>1)</sup> § 27 odst. 5 zákona č. 18/1997 Sb., o mírovém využívání jaderné energie a ionizujícího záření (atomový zákon) a o změně a doplnění některých zákonů.

<sup>2)</sup> § 9 zákona č. 18/1997 Sb.

<sup>3)</sup> § 31 odst. 2 zákona č. 18/1997 Sb.

## 225

## VYHLÁŠKA

## Ministerstva zdravotnictví

ze dne 1. září 1997,

kterou se mění a doplňuje vyhláška Ministerstva zdravotnictví České republiky č. 49/1993 Sb.,  
o technických a věcných požadavcích na vybavení zdravotnických zařízení,  
ve znění vyhlášky Ministerstva zdravotnictví č. 51/1995 Sb.

Ministerstvo zdravotnictví stanoví podle § 18b a § 70 odst. 1 písm. c) zákona č. 20/1966 Sb., o péči o zdraví lidu, ve znění zákona č. 548/1991 Sb., a podle § 4 odst. 2 písm. b) zákona České národní rady č. 160/1992 Sb., o zdravotní péči v nestátních zdravotnických zařízeních:

## Čl. I

Vyhláška Ministerstva zdravotnictví České republiky č. 49/1993 Sb., o technických a věcných požadavcích na vybavení zdravotnických zařízení, ve znění vyhlášky Ministerstva zdravotnictví č. 51/1995 Sb., se mění a doplňuje takto:

V příloze k vyhlášce v části III. **Zdravotnická záchranná služba a doprava raněných, nemocných a rodiček** v bodu 3. písm. A – **Zdravotnická vozidla**

1. v písmenu a) položce aa) se vypouštějí slova „(vozidla Forman Medica a Forman Plus mohou dopravu raněných, nemocných a rodiček vykonávat na základě indikace lékaře po dobu dvou let od nabytí účinnosti této vyhlášky)“;

2. v písmenu b) položce bb) se vypouštějí slova „defibrilátorem přenosným s možností monitorování EKG (do dvou let od nabytí účinnosti této vyhlášky)“;

3. v písmenu b) za položkou bc) se tečka nahrazuje středníkem a připojuje se písmeno c), které zní:  
„c) vozidla Forman Medica a Forman Plus splňující

podmínky pro provoz na pozemních komunikacích vybavená radiokomunikačním zařízením, výstražným světelným a zvukovým zařízením a dále vybavená

ručním dýchacím křísicím přístrojem a maskami pro děti a dospělé,

fixačními dlahami,

účinnou odsávačkou,

pomůckami pro účinné stavění krvácení (Martinovo škrtidlo),

sterilními obvazy,

chirurgickými rukavicemi sterilními i nesterilními, desinfekčním roztokem,

Ophtalem k výplachu očí,

hliníkovou fólií pro udržování tělesné teploty

ca) pro poskytování lékařské služby první pomoci při přepravě stabilizovaných pacientů na základě indikace lékaře;

cb) pro dopravu nemocných, raněných a rodiček ve stabilizovaném stavu a na základě indikace lékaře;

cd) pro přepravu odborníků, krve a krevních derivátů a biologických materiálů.“.

## Čl. II

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Ministr:

PhDr. Stráský v. r.

## 226

## SDĚLENÍ

## Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 28. června 1996 byla v Dublinu podepsána Dohoda mezi Českou republikou a Irskem o podpoře a vzájemné ochraně investic.

S Dohodou vyslovil souhlas Parlament České republiky a prezident republiky ji ratifikoval.

Dohoda vstoupila v platnost na základě svého článku 13 odst. 1 dnem 1. srpna 1997.

České znění Dohody se vyhláší současně.

## DOHODA

mezi Českou republikou a Irskem  
o podpoře a vzájemné ochraně investic

Česká republika a Irsko (dále jen „smluvní strany“),

vedeny přáním vytvořit příznivé podmínky pro větší investování investory jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany,

uznávající, že podpora a vzájemná ochrana takového investování podle mezinárodní smlouvy přispěje k povzbuzení individuální podnikatelské aktivity a zvýší prosperitu v obou smluvních stranách,

se dohodly na následujícím:

## Článek 1

## Definice

Pro účely této dohody:

1. Pojem „investice“ znamená každou majetkovou hodnotu investovanou v souvislosti s podnikatelskými aktivitami investorem jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany v souladu s právními předpisy druhé smluvní strany a zahrnuje zejména, nikoli však výlučně:

- movitý a nemovitý majetek a jakákoli jiná majetková práva, jako jsou hypotéky, zástavy nebo záruky;
- podíly, akcie a nezajištěné dluhopisy společností a jakékoli jiné formy účasti ve společnostech;
- peněžní pohledávky nebo nároky na jakékoli plnění ze smlouvy mající finanční hodnotu související s investicí;
- práva z oblasti duševního vlastnictví včetně autorských práv, práv z ochranných známek, patentů, průmyslových vzorů, technických postupů, know-how, obchodních tajemství, obchodních jmen a goodwill, spojená s investicí;
- jakákoli práva vyplývající ze zákona nebo ze

smluvního ujednání a jakékoli licence a povolení podle zákona, včetně licencí k průzkumu, těžbě, kultivaci nebo využívání přírodních zdrojů.

Jakákoli změna formy, v níž jsou hodnoty investovány, nebude mít vliv na jejich charakter jako investice.

2. Pojem „investor“ znamená jakoukoli fyzickou nebo právnickou osobu, která investuje na území druhé smluvní strany.

a) Pojem „fyzická osoba“ znamená jakoukoli fyzickou osobu mající občanství některé ze smluvních stran v souladu s jejím právním řádem.

b) Pojem „právnická osoba“ znamená:

- ve vztahu k České republice jakoukoli společnost zaregistrovanou nebo zřízenou v souladu s jejím právním řádem a uznanou jím za právnickou osobu, která má své sídlo na území České republiky;
- ve vztahu k Irsku jakoukoli společnost zaregistrovanou nebo zřízenou v souladu s jeho právním řádem a uznanou jím za právnickou osobu, která má své ústřední vedení a řízení na území Irska.

3. Pojem „výnosy“ znamená částky plynoucí z investice a zahrnuje zejména, ne však výlučně, zisky, úroky z půjček, přírůstky kapitálu, dividendy, licenční nebo jiné poplatky.

4. Pojem „území“ znamená:

- v případě České republiky území České republiky, nad kterým Česká republika vykonává svrchovanost, svrchovaná práva nebo jurisdikci v souladu s mezinárodním právem;
- v případě Irska území, nad kterým vláda Irska vykonává jurisdikci, včetně jakékoli oblasti, která v souladu s mezinárodním právem včetně Úmluvy Spojených národů o mořském právu otevřeně

k podpisu v Montego Bay dne 10. prosince 1982 a v New Yorku dne 1. července 1983 byla nebo v budoucnu může být označena podle zákonů Irska týkajících se kontinentálního šelfu za oblast, v níž Irsko může uplatňovat svá práva ve vztahu k mořskému dnu a podloží a jejich přírodním zdrojům.

## Článek 2

### Podpora a ochrana investic

1. Každá smluvní strana bude podporovat a vytvářet příznivé podmínky pro investory druhé smluvní strany, aby investovali na jejím území, a bude připouštět takové investice v souladu se svými právními předpisy.

2. Investicím investorů každé smluvní strany bude v každé době poskytnuto řádné a spravedlivé zacházení a budou se těšit plné ochrany a bezpečnosti na území druhé smluvní strany. Žádná ze smluvních stran žádným způsobem nepoškodí neodůvodněnými nebo diskriminačními opatřeními řízení, udržování, užívání, využívání nebo nakládání s investicemi na svém území investory druhé smluvní strany. Každá smluvní strana bude plnit závazky, do kterých mohla vstoupit ve vztahu k investicím investorů druhé smluvní strany.

## Článek 3

### Národní zacházení a doložka nejvyšších výhod

1. Každá smluvní strana poskytne na svém území investicím a výnosům investorů druhé smluvní strany zacházení, které je řádné a spravedlivé a není méně příznivé, než jaké poskytuje investicím a výnosům svých vlastních investorů nebo investicím a výnosům investorů jakéhokoli třetího státu, podle toho, které z nich je příznivější.

2. Každá smluvní strana poskytne na svém území investorům druhé smluvní strany, pokud jde o řízení, udržování, užívání, využívání nebo nakládání s jejich investicemi, zacházení, které je řádné a spravedlivé a není méně příznivé, než jaké poskytuje svým vlastním investorům nebo investorům jakéhokoli třetího státu, podle toho, které z nich je příznivější.

3. Ustanovení této dohody vztahující se k poskytnutí zacházení ne méně příznivého, než které bylo poskytnuto investorům některé ze smluvních stran nebo jakéhokoli třetího státu, nelze vykládat tak, že zavazují jednu smluvní stranu poskytnout investorům druhé smluvní strany prospěch jakéhokoli zacházení, výhody nebo výsady vyplývající z jakékoli existující nebo budoucí celní unie nebo zóny volného obchodu nebo hospodářské a měnové unie nebo podobných mezinárodních dohod vedoucích k takovým uniím nebo institucím nebo jiných forem regionální hospodářské spolupráce, jejichž členem některá ze smluvních stran je nebo se může stát.

## Článek 4

### Náhrada za ztráty

1. Jestliže investice investorů jedné nebo druhé smluvní strany utrpí ztráty následkem války, ozbrojeného konfliktu, výjimečného stavu, povstání, vzpoury, nepokojů nebo jiných podobných událostí na území druhé smluvní strany, poskytne jim tato smluvní strana zacházení, pokud jde o náhradu, odškodnění, vyrovnání nebo jiné vypořádání, ne méně příznivé, než jaké poskytne tato smluvní strana svým vlastním investorům nebo investorům jakéhokoli třetího státu.

2. Bez ohledu na odstavec 1 tohoto článku bude investorům jedné smluvní strany, kteří při jakýchkoli událostech uvedených v předcházejícím odstavci utrpí ztráty na území druhé smluvní strany spočívající v:

- a) zabavení jejich majetku silami nebo úředními orgány druhé smluvní strany; nebo
- b) zničení jejich majetku silami nebo úředními orgány druhé smluvní strany, které nebylo způsobeno bojovými akcemi nebo nebylo vyvoláno nezbytností situace,

poskytnuta náhrada nebo okamžitě, přiměřeně a účinně odškodnění za ztráty utrpěné během zabírání nebo v důsledku zničení majetku. Výsledné platby budou volně převoditelné ve volně směnitelné měně bez prodlení.

## Článek 5

### Vyvlastnění

1. Investice investorů kterékoli ze smluvních stran nebudou znárodněny, vyvlastněny nebo podrobeny opatřením majícím stejný účinek jako znárodnění nebo vyvlastnění (dále jen „vyvlastnění“) na území druhé smluvní strany, s výjimkou veřejného zájmu. Vyvlastnění bude provedeno postupem podle zákona, na nediskriminačním základě a bude provázeno zaplacením okamžité, přiměřené a účinné náhrady. Taková náhrada se bude rovnat tržní hodnotě vyvlastněné investice stanovené v souladu s příslušnými zákony smluvních stran, bude zahrnovat úrok, bude vyplacena bez prodlení, bude účinně realizovatelná a volně převoditelná ve volně směnitelné měně.

2. Dotčený investor bude mít právo na neodkladné posouzení svého případu a ohodnocení své investice soudními nebo jinými nezávislými orgány této smluvní strany v souladu s principy stanovenými v tomto článku.

## Článek 6

### Převod investice a výnosů

1. Smluvní strany zajistí volný převod plateb spojených s investicemi a výnosy. Převody budou provedeny ve volně směnitelné měně bez omezení a zbytečného prodlení. Takové převody zahrnují zejména, nikoli však výlučně:

- a) kapitál a dodatečné částky k udržení nebo zvětšení investice;
- b) zisky, úroky, dividendy a jiné běžné příjmy;
- c) částky na splacení půjček;
- d) licenční nebo jiné poplatky;
- e) výnosy z prodeje nebo likvidace investice;
- f) výděly fyzických osob v souladu s právními předpisy té smluvní strany, kde investice byla uskutečněna.

2. Pro účely této dohody směnný kurz bude převládající tržní kurz pro běžné transakce používaný v den převodu, pokud není dohodnuto jinak.

3. Převody budou považovány za provedené bez „zbytečného prodlení“ ve smyslu odstavce 1 tohoto článku, jestliže byly provedeny ve lhůtě, která je normálně nezbytná pro provedení takového převodu. Taková lhůta za žádných okolností nepřekročí dva měsíce.

### Článek 7

#### Postoupení práv

1. Jestliže jedna smluvní strana nebo jí zmocněná agentura („první smluvní strana“) provede platbu podle odškodnění poskytnutého ve vztahu k investici na území druhé smluvní strany („druhá smluvní strana“), druhá smluvní strana uzná:

- a) postoupení všech práv a nároků odškodňované strany první smluvní straně na základě zákona nebo právního ujednání, a
- b) že první smluvní strana je oprávněna uplatňovat taková práva a vymáhat takové nároky na základě postoupení práv ve stejném rozsahu jako odškodňovaná strana.

2. První smluvní strana bude mít nárok za všech okolností na stejné zacházení, pokud jde o:

- a) práva a nároky, které získala z titulu postoupení práv, a
- b) jakékoli platby obdržené při uplatňování těchto práv a nároků,

jako měla nárok obdržet odškodňovaná strana na základě této dohody s ohledem na danou investici a k ní se vztahující výnosy, a převezme závazky vztahující se k investici.

### Článek 8

#### Řešení sporů z investic mezi smluvními stranou a investorem druhé smluvní strany

1. Jakýkoli spor, který může vzniknout mezi investorem jedné smluvní strany a druhou smluvní stranou v souvislosti s investicí na území této druhé smluvní strany, bude podléhat jednáním mezi stranami ve sporu.

2. Jestliže jakýkoli spor mezi investorem jedné smluvní strany a druhou smluvní stranou nemůže být tak vyřešen ve lhůtě šesti měsíců ode dne písemného oznámení nároku, je investor oprávněn předložit spor buď:

- a) Mezinárodnímu středisku pro řešení sporů z investic (ICSID) s přihlédnutím k použitelným ustanovením Úmluvy o řešení sporů z investic mezi státy a občany jiných států otevřené k podpisu ve Washingtonu D. C. 18. března 1965;

nebo

- b) rozhodci nebo mezinárodnímu rozhodčímu soudu zřízenému ad hoc ustavenému podle rozhodčích pravidel Komise Organizace spojených národů pro mezinárodní právo obchodní (UNCITRAL). Strany ve sporu se mohou písemně dohodnout na úpravě těchto pravidel.

3. Jakýkoli spor předložený rozhodčímu soudu ad hoc v souladu s předchozím odstavcem 2 (b) bude rozhodnut na základě ustanovení této dohody, a pokud tato dohoda předmětnou problematiku neupravuje, na základě všeobecně uznávaných principů mezinárodního práva.

4. Rozhodčí nález bude konečný a závazný pro obě strany ve sporu.

### Článek 9

#### Řešení sporů mezi smluvními stranami

1. Spory mezi smluvními stranami týkající se výkladu nebo použití této dohody by měly, pokud to bude možné, být vyřešeny jednáními a konzultacemi.

2. Pokud spor mezi smluvními stranami nemůže být tak vyřešen ve lhůtě šesti měsíců, bude na žádost kterékoli smluvní strany předložen rozhodčímu soudu.

3. Takový rozhodčí soud bude ustaven pro každý jednotlivý případ následujícím způsobem: Ve lhůtě dvou měsíců od obdržení žádosti o rozhodčí řízení každá smluvní strana jmenuje jednoho člena soudu. Tito dva členové pak vyberou občana třetího státu, který bude se souhlasem obou smluvních stran jmenován předsedou soudu. Předseda bude jmenován ve lhůtě dvou měsíců ode dne jmenování druhých dvou členů.

4. Pokud ve lhůtách uvedených v odstavci 3 tohoto článku nebyla provedena nezbytná jmenování, může kterákoli smluvní strana, neexistuje-li jakákoli jiná dohoda, požádat předsedu Mezinárodního soudního dvora o provedení jakýchkoli nezbytných jmenování. Je-li předseda občanem některé smluvní strany nebo nemůže vykonat tento úkon z jiného důvodu, bude o provedení nezbytných jmenování požádán místopředseda. Je-li také místopředseda občanem některé smluvní strany nebo nemůže také vykonat tento úkon, bude o provedení nezbytných jmenování požá-

dán služebně nejstarší člen Mezinárodního soudního dvora, který není občanem některé smluvní strany.

5. Jakýkoli spor mezi smluvními stranami bude rozhodnut na základě ustanovení této dohody, a pokud Dohoda předmětnou problematiku neupravuje, na základě všeobecně uznávaných principů mezinárodního práva. Rozhodčí soud přijímá své rozhodnutí většinou hlasů. Takové rozhodnutí je závazné pro obě smluvní strany.

6. Každá smluvní strana ponese náklady svého vlastního člena rozhodčího soudu a své účasti v rozhodčím řízení; náklady předsedy a ostatní výdaje budou hrazeny smluvními stranami rovným dílem. Rozhodčí soud může však ve svém rozhodnutí nařídít, že větší podíl nákladů ponese jedna ze dvou smluvních stran a tento nález bude závazný pro obě smluvní strany. Rozhodčí soud určí svá vlastní jednací pravidla.

#### Článek 10

##### Použití jiných předpisů a zvláštní závazky

1. Jestliže je některá otázka řešena současně touto dohodou a jinou mezinárodní dohodou, existující v současné době nebo uzavřenou v budoucnu, jejímiž stranami jsou obě smluvní strany, nic v této dohodě nebrání, aby kterákoli ze smluvních stran nebo jakýkoli její investor, který vlastní investice na území druhé smluvní strany, využil jakýchkoli předpisů, které jsou pro něho příznivější.

2. Jestliže zacházení, které má být poskytnuto jednou smluvní stranou investorům druhé smluvní strany v souladu s jejími právními předpisy nebo jinými zvláštními smluvními ustanoveními, je příznivější, než které je poskytováno touto dohodou, bude poskytnuto toto příznivější zacházení.

3. Osoby, na které se tato dohoda vztahuje, nejsou vyňaty z působnosti těch irských právních předpisů, které upravují vstup, pobyt a odchod z území Írska.

#### Článek 11

##### Zdanění

1. Nic v této dohodě nebude:

- a) ovlivňovat práva kterékoli smluvní strany ukládat daně v souladu se svými daňovými zákony; nebo

- b) zavazovat kteroukoli smluvní stranu poskytnout investorům druhé smluvní strany prospěch jakéhokoli zacházení, výhodu nebo výsadu vyplývající z jakékoli mezinárodní dohody nebo ujednání týkajícího se zcela nebo převážně zdanění, jejichž smluvní stranou není také druhá smluvní strana.

2. Bez ohledu na ustanovení článků 8 a 9 této dohody bude jakýkoli spor týkající se zdanění rozhodován pouze v souladu s domácím právním řádem smluvních stran a s jakoukoli existující nebo budoucí dvoustrannou nebo mnohostrannou dohodou upravující rozhodčí řízení nebo rozhodování daňových sporů, jejichž stranami jsou nebo budou obě smluvní strany.

#### Článek 12

##### Použitelnost této dohody

Ustanovení této dohody se použijí na budoucí investice uskutečněné investory jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany a také na investice existující v souladu s právními řády smluvních stran k datu vstupu této dohody v platnost.

#### Článek 13

##### Vstup v platnost, trvání a ukončení

1. Každá ze smluvních stran oznámí druhé smluvní straně splnění postupů vyžadovaných jejím právním řádem pro vstup této dohody v platnost. Tato dohoda vstoupí v platnost dnem druhé notifikace.

2. Tato dohoda zůstane v platnosti po dobu deseti let. Poté bude její platnost pokračovat, dokud neuplyne 12 měsíců ode dne, kdy jedna smluvní strana obdrží od druhé smluvní strany oznámení diplomatickou cestou o jejím úmyslu ukončit platnost Dohody.

3. Pro investice uskutečněné před ukončením platnosti této dohody zůstanou ustanovení této dohody účinná po dobu deseti let od data ukončení platnosti.

Na důkaz toho níže podepsaní, řádně zmocnění, podepsali tuto dohodu.

Dáno ve dvojím vyhotovení v Dublinu dne 28. června 1996 v českém a anglickém jazyce, přičemž oba texty jsou stejně platné.

Za Českou republiku:

Ing. Ivan Kočárník CSc. v. r.  
místopředseda vlády a ministr financí

Za Írsko:

Enda Kenny v. r.  
ministr turistiky a obchodu

## OPATŘENÍ ÚSTŘEDNÍCH ORGÁNŮ

### OPATŘENÍ

Ministerstva financí

ze dne 2. září 1997,

**kterým se stanovují změny obsahu a náležitostí celního prohlášení**

Ministerstvo financí stanoví podle § 105 odst. 5 zákona České národní rady č. 13/1993 Sb., celní zákon, ve znění zákona č. 113/1997 Sb.:

#### Čl. I

Způsob uvádění údajů do odstavce 33 písemného celního prohlášení,<sup>1)</sup> kterým se navrhuje propuštění zboží do režimu, stanovený v příloze 7, části IX vyhlášky Ministerstva financí č. 92/1993 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení celního zákona, v platném znění, se stanoví takto:

1. zboží uvedené ve 4. sloupci části A přílohy k tomuto opatření (dále jen „část A“), podpoložky kombinované nomenklatury uvedené v 1. sloupci části A, se označuje doplňkovým kódem uvedeným ve 2. sloupci části A;

2. zboží uvedené ve 4. sloupci části B přílohy k tomuto opatření (dále jen „část B“), podpoložky kombinované nomenklatury uvedené v 1. sloupci části B, se označuje doplňkovým kódem uvedeným ve 2. sloupci části B;
3. doplňkové kódy uvedené ve 2. sloupci části C přílohy k tomuto opatření (dále jen „část C“) se nepoužijí k označení zboží uvedeného ve 4. sloupci části C, podpoložky kombinované nomenklatury uvedené v 1. sloupci části C.

#### Čl. II

Toto opatření nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Ministr:

Ing. Pilip v. r.

<sup>1)</sup> § 18 vyhlášky Ministerstva financí č. 92/1993 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení celního zákona.



Příloha

A.

Nové doplňkové kódy

Nerostná paliva, minerální oleje a produkty jejich destilace; živičné látky; minerální vosky

| Kód celního sazebníku | Dopl. kód | JM  | Popis zboží                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------|-----------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2710 00 59            | 91        | TNN | Střední oleje jiné než petrolej s funkčními přísadami uvedené v příloze č. 4 vyhlášky MPO č. 186/96 Sb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2710 00 59            | 99        | TNN | Ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2710 00 66            | 51        | TNN | Motorové nafty (s výjimkou bionafty); plynové oleje pro pohon vznětových motorů; směsi paliv a maziv používané jako pohonná hmota; ropné destiláty z primární destilace nebo krakované ropné suroviny používané jako pohonná hmota; upravené uhlovodíkové produkty získané jako vedlejší produkt při těžbě zemního plynu nebo ropy používané jako pohonná hmota                                           |
| 2710 00 66            | 52        | TNN | Plynové oleje pro výrobu bionafty; směsi paliv a maziv používané jako suroviny či polotovary pro výrobu bionafty; ropné destiláty z primární destilace nebo krakované ropné suroviny používané jako suroviny či polotovary pro výrobu bionafty; upravené uhlovodíkové produkty získané jako vedlejší produkt při těžbě zemního plynu nebo ropy používané jako suroviny či polotovary pro výrobu bionafty; |
| 2710 00 66            | 91        | TNN | Plynové oleje s funkčními přísadami uvedené v příloze č. 4 vyhlášky MPO č. 186/96 Sb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2710 00 66            | 99        | TNN | Ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2710 00 67            | 51        | TNN | Motorové nafty (s výjimkou bionafty); plynové oleje pro pohon vznětových motorů; směsi paliv a maziv používané jako pohonná hmota; ropné destiláty z primární destilace nebo krakované ropné suroviny používané jako pohonná hmota; upravené uhlovodíkové produkty získané jako vedlejší produkt při těžbě zemního plynu nebo ropy používané jako pohonná hmota                                           |
| 2710 00 67            | 52        | TNN | Plynové oleje pro výrobu bionafty; směsi paliv a maziv používané jako suroviny či polotovary pro výrobu bionafty; ropné destiláty z primární destilace nebo krakované ropné suroviny používané jako suroviny či polotovary pro výrobu bionafty; upravené uhlovodíkové produkty získané jako vedlejší produkt při těžbě zemního plynu nebo ropy používané jako suroviny či polotovary pro výrobu bionafty; |
| 2710 00 67            | 91        | TNN | Plynové oleje s funkčními přísadami uvedené v příloze č. 4 vyhlášky MPO č. 186/96 Sb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2710 00 67            | 99        | TNN | Ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2710 00 68            | 51        | TNN | Motorové nafty (s výjimkou bionafty); plynové oleje pro pohon vznětových motorů; směsi paliv a maziv používané jako pohonná hmota; ropné destiláty z primární destilace nebo krakované ropné suroviny používané jako pohonná hmota; upravené uhlovodíkové produkty získané jako vedlejší produkt při těžbě zemního plynu nebo ropy používané jako pohonná hmota                                           |
| 2710 00 68            | 52        | TNN | Plynové oleje pro výrobu bionafty; směsi paliv a maziv používané jako suroviny či polotovary pro výrobu bionafty; ropné destiláty z primární destilace nebo krakované ropné suroviny používané jako suroviny či polotovary pro výrobu bionafty; upravené uhlovodíkové produkty získané jako vedlejší produkt při těžbě zemního plynu nebo ropy používané jako suroviny či polotovary pro výrobu bionafty; |
| 2710 00 68            | 91        | TNN | Plynové oleje s funkčními přísadami uvedené v příloze č. 4 vyhlášky                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Kód celního sazebníku | Dopl. kód | JM  | Popis zboží                                                                                                     |
|-----------------------|-----------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                       |           |     | MPO č. 186/96 Sb.                                                                                               |
| 2710 00 68            | 99        | TNN | Ostatní                                                                                                         |
| 2711 12 97            | 11        | TNN | Směsi propanu a butanu s obsahem převyšujícím 50%, ale nepřevyšujícím 70% propanu, používané jako pohonná hmota |
| 2711 12 97            | 19        | TNN | Ostatní směsi propanu používané jako pohonná hmota                                                              |
| 2711 13 97            | 11        | TNN | Směsi butanu a propanu s obsahem převyšujícím 50%, ale nepřevyšujícím 65% butanu, používané jako pohonná hmota  |
| 2711 13 97            | 19        | TNN | Ostatní směsi butanu používané jako pohonná hmota                                                               |
| 2713 20 00            | 10        | UNS | Ropné asfalty silniční (pro stavbu silnic a úpravy vozovek)                                                     |
| 2713 20 00            | 20        | UNS | Ropné asfalty stavebně izolační (zálivky, nátěry apod.)                                                         |
| 2713 20 00            | 30        | UNS | Ropné asfalty průmyslové (pro výrobu lepenek, krytin apod.)                                                     |
| 2713 20 00            | 40        | UNS | Ropné asfalty modifikované (speciální, s kopolymery a kopolymery)                                               |
| 2713 20 00            | 90        | UNS | Ostatní                                                                                                         |
| 2715 00 90            | 10        | UNS | Asfaltové emulze (smíchané s vodou a emulgátory)                                                                |
| 2715 00 90            | 20        | UNS | Asfaltové výrobky s rozpustidlem (ředěné asfalty)                                                               |
| 2715 00 90            | 90        | UNS | Ostatní                                                                                                         |

**Organické chemické výrobky**

| Kód celního sazebníku | Dopl. kód | JM  | Popis zboží                                                                                                                 |
|-----------------------|-----------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2909 19 00            | 20        | UNS | Methyltercbutylether (MTEB); Ethyltercbutylether (ETEB); Teramylmethylether (TAME) a pod. k použití jako přísady do benzínů |

**B.****Doplňkové kódy s novým textem a původním označením****Nerostná paliva, minerální oleje a produkty jejich destilace; živičné látky; minerální vosky**

| Kód celního sazebníku | Dopl. kód | JM  | Popis zboží                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------|-----------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2710 00 74            | 10        | TNN | Topné oleje lehké; Směsi paliv a maziv používané pro topné účely; Ropné destiláty z primární destilace nebo krakované ropné suroviny používané pro topné účely; Upravené uhlovodíkové produkty ( s výjimkou plyných ) získané jako vedlejší produkt při těžbě zemního plynu nebo ropy používané pro topné účely; které splňují podmínky § 2 odst. 1 písm. a) zákona č. 214/1996 Sb. |
| 2710 00 76            | 10        | TNN | Topné oleje lehké; Směsi paliv a maziv používané pro topné účely; Ropné destiláty z primární destilace nebo krakované ropné suroviny používané pro topné účely; Upravené uhlovodíkové produkty ( s výjimkou plyných ) získané jako vedlejší produkt při těžbě zemního plynu nebo ropy používané pro topné účely; které splňují podmínky § 2 odst. 1 písm. a) zákona č. 214/1996 Sb. |
| 2710 00 77            | 10        | TNN | Topné oleje lehké; Směsi paliv a maziv používané pro topné účely; Ropné destiláty z primární destilace nebo krakované ropné suroviny používané pro topné účely; Upravené uhlovodíkové produkty ( s výjimkou plyných ) získané jako vedlejší produkt při těžbě zemního plynu nebo ropy používané pro topné účely; které splňují podmínky § 2 odst. 1 písm. a) zákona č. 214/1996 Sb. |
| 2710 00 78            | 10        | TNN | Topné oleje lehké; Směsi paliv a maziv používané pro topné účely; Ropné destiláty z primární destilace nebo krakované ropné suroviny používané pro topné účely; Upravené uhlovodíkové produkty ( s výjimkou plyných ) získané jako vedlejší produkt při těžbě zemního plynu nebo ropy používané pro topné účely; které splňují podmínky § 2 odst. 1 písm. a) zákona č. 214/1996 Sb. |

Různé chemické výrobky

| Kód celního sazebníku | Dopl. kód | JM  | Popis zboží                |
|-----------------------|-----------|-----|----------------------------|
| 3824 90 95            | 11        | TNN | Bioplyn                    |
| 3824 90 95            | 12        | TNN | Metylester řepkového oleje |
| 3824 90 95            | 13        | TNN | Bionafta                   |

C.

Zrušené doplňkové kódy

Zelenina, požitelné rostliny, kořeny a hlízy

| Kód celního sazebníku | Dopl. kód | JM  | Popis zboží                                                                |
|-----------------------|-----------|-----|----------------------------------------------------------------------------|
| 0704 10 10            | 10        | UNS | Květák od 16.6. do 31.7. a od 16.9. do 31.10.                              |
| 0704 10 10            | 20        | UNS | Květák od 15.4. do 15.6. a od 1.8. do 15.9. a od 1.11. do 30.11.           |
| 0704 10 10            | 90        | UNS | Brokolice od 15.4 do 30.11                                                 |
| 0707 00 90            | 10        | UNS | Nakládačky a malé nakládací okurčičky od 1.7. do 31.8.                     |
| 0707 00 90            | 90        | UNS | Nakládačky a malé nakládací okurčičky od 1.1. do 30.6. a od 1.9. do 31.12. |
| 0709 60 10            | 10        | UNS | Sladká paprika od 16.8. do 15.10.                                          |
| 0709 60 10            | 90        | UNS | Sladká paprika do 16.10. do 15.8.                                          |

Živočišné a rostlinné tuky a oleje; výrobky vzniklé jejich štěpením; upravené pokrmové tuky; živočišné nebo rostlinné vosky

| Kód celního sazebníku | Dopl. kód | JM  | Popis zboží       |
|-----------------------|-----------|-----|-------------------|
| 1512 11 10            | 10        | UNS | Slunečnicový olej |
| 1512 11 10            | 90        | UNS | Světlicový olej   |
| 1512 19 10            | 10        | UNS | Slunečnicový olej |
| 1512 19 10            | 90        | UNS | Světlicový olej   |

Nerostná paliva, minerální oleje a produkty jejich destilace; živočné látky; minerální vosky

| Kód celního sazebníku | Dopl. kód | JM  | Popis zboží                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------|-----------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2710 00 59            | 90        | TNN | Ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2710 00 66            | 50        | TNN | Motorové nafty (s výjimkou bionafty); plynové oleje pro pohon vznětových motorů; plynové oleje pro výrobu bionafty; směsi paliv a maziv používané jako pohonná hmota nebo jako suroviny či polotovary pro výrobu bionafty podle § 19 odst. 3 zákona o spotřebních daních; ropné destiláty z primární destilace nebo krakované ropné suroviny používané jako pohonná hmota nebo jako suroviny či polotovary pro výrobu bionafty podle § 19 odst. 3 zákona o spotřebních daních; upravené uhlovodíkové produkty získané jako vedlejší produkt při těžbě zemního plynu nebo ropy používané jako pohonná hmota nebo jako suroviny či polotovary pro výrobu bionafty podle § 19 odst. 3 zákona o spotřebních daních |
| 2710 00 66            | 90        | TNN | Ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Kód celního sazebníku | Dopl. kód | JM  | Popis zboží                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------|-----------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2710 00 67            | 50        | TNN | Motorové nafty (s výjimkou bionafty); plynové oleje pro pohon vznětových motorů; plynové oleje pro výrobu bionafty; směsi paliv a maziv používané jako pohonná hmota nebo jako suroviny či polotovary pro výrobu bionafty podle § 19 odst. 3 zákona o spotřebních daních; ropné destiláty z primární destilace nebo krakované ropné suroviny používané jako pohonná hmota nebo jako suroviny či polotovary pro výrobu bionafty podle § 19 odst. 3 zákona o spotřebních daních; upravené uhlovodíkové produkty získané jako vedlejší produkt při těžbě zemního plynu nebo ropy používané jako pohonná hmota nebo jako suroviny či polotovary pro výrobu bionafty podle § 19 odst. 3 zákona o spotřebních daních |
| 2710 00 67            | 90        | TNN | Ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2710 00 68            | 50        | TNN | Motorové nafty (s výjimkou bionafty); plynové oleje pro pohon vznětových motorů; plynové oleje pro výrobu bionafty; směsi paliv a maziv používané jako pohonná hmota nebo jako suroviny či polotovary pro výrobu bionafty podle § 19 odst. 3 zákona o spotřebních daních; ropné destiláty z primární destilace nebo krakované ropné suroviny používané jako pohonná hmota nebo jako suroviny či polotovary pro výrobu bionafty podle § 19 odst. 3 zákona o spotřebních daních; upravené uhlovodíkové produkty získané jako vedlejší produkt při těžbě zemního plynu nebo ropy používané jako pohonná hmota nebo jako suroviny či polotovary pro výrobu bionafty podle § 19 odst. 3 zákona o spotřebních daních |
| 2710 00 68            | 90        | TNN | Ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2711 12 97            | 10        | TNN | Ostatní propan používaný jako pohonná hmota                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2711 13 97            | 10        | TNN | Ostatní butan používaný jako pohonná hmota                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

**Sůl; síra; zeminy a kameny; sádra; vápno a cement**

| Kód celního sazebníku | Dopl. kód | JM  | Popis zboží |
|-----------------------|-----------|-----|-------------|
| 2508 40 00            | 10        | UNS | Jíly Skalná |
| 2508 40 00            | 90        | UNS | Ostatní     |

**Různé chemické výrobky**

| Kód celního sazebníku | Dopl. kód | JM  | Popis zboží                                     |
|-----------------------|-----------|-----|-------------------------------------------------|
| 3824 90 95            | 10        | UNS | Bioplyn, methylester řepkového oleje (bionafta) |

**Dřevo, dřevěné uhlí a dřevěné výrobky**

| Kód celního sazebníku | Dopl. kód | JM  | Popis zboží          |
|-----------------------|-----------|-----|----------------------|
| 4407 10 10            | 10        | MTQ | O délce 0,8 m a více |
| 4407 10 10            | 90        | MTQ | Ostatní              |
| 4407 10 31            | 10        | MTQ | O délce 0,8 m a více |
| 4407 10 31            | 90        | MTQ | Ostatní              |
| 4407 10 39            | 10        | MTQ | O délce 0,8 m a více |
| 4407 10 39            | 90        | MTQ | Ostatní              |
| 4407 10 50            | 10        | MTQ | O délce 0,8 m a více |
| 4407 10 50            | 90        | MTQ | Ostatní              |
| 4407 10 71            | 10        | MTQ | O délce 0,8 m a více |
| 4407 10 71            | 90        | MTQ | Ostatní              |
| 4407 10 79            | 10        | MTQ | O délce 0,8 m a více |
| 4407 10 79            | 90        | MTQ | Ostatní              |
| 4407 10 91            | 10        | MTQ | O délce 0,8 m a více |

| Kód celního sazebníku | Dopl. kód | JM  | Popis zboží          |
|-----------------------|-----------|-----|----------------------|
| 4407 10 91            | 90        | MTQ | Ostatní              |
| 4407 10 93            | 10        | MTQ | O délce 0,8 m a více |
| 4407 10 93            | 90        | MTQ | Ostatní              |
| 4407 10 99            | 10        | MTQ | O délce 0,8 m a více |
| 4407 10 99            | 90        | MTQ | Ostatní              |

**Motorová vozidla, traktory, motorová kola a jízdní kola, a jiná pozemní vozidla jejich částí, součástí a příslušenství (vyjma kolejových)**

| Kód celního sazebníku | Dopl. kód | JM  | Popis zboží                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------|-----------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8701 20 10            | 10        | NAR | Silniční návěsové tahače nové - TATRA<br>(T 815-2 00 N 51, T 815-2 DO N 51, T815-2 00N 32, T 815-2 DO N 32, T 815-2 00 N 12, T 815-2 DO N 12, T 815-2 NT 4 x 4 TB 275 MOH-30 T, T 815-2 NT, T 815-2 NTH, T 815-2 NT 6x6 TB 275 MOH-50T, T 815-2 TP T 815-260N51, T 815-260N12, T815-260N32, T 815-260N31)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 8701 20 10            | 90        | NAR | Ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 8701 20 90            | 10        | NAR | Silniční návěsové tahače použité - TATRA<br>(T 815-2 00N 51, T 815-2 DON 51, T 815-2 00 N 32, T 815-2 DO N 32 T 815-2 OO N 12, T 815-2 DO N 12, T 815-2 NT, 4x4 TB 275 MOH-30 T T 815-2 NT, T 815-2 NTH, T 815-2 NT 6x TB 275 MOH-50T, T 815-2 TP, T 815 NT, T 815 NTH, T 815 TP, T 815-260N51 T 815-260N12, T 815-260N32, T 815-260N31)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 8701 20 90            | 90        | NAR | Ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 8701 90 21            | 10        | NAR | Zemědělské traktory (typ Z 5211, 5245, 3320, 3340, 5213, 5243)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 8701 90 21            | 90        | NAR | Ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 8701 90 25            | 10        | NAR | Zemědělské traktory (typ Z 6211, 6245 7211, 7245, 7711, 7745, 4320, 4340, 5320, 340, 6320, 6340)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 8701 90 25            | 90        | NAR | Ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 8701 90 31            | 10        | NAR | Zemědělské traktory (typ Z 8520, 8540, 9520, 9540)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 8701 90 31            | 90        | NAR | Ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 8701 90 35            | 10        | NAR | Zemědělské traktory (typ 10520, 10540)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 8701 90 35            | 90        | NAR | Ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 8704 22 91            | 10        | NAR | Motorová vozidla pro nákladní dopravu TATRA, nad 5 t nová<br>(T 815-2 00 V 51, T-815-2 DO V51, T 815-2 OOV11, T 815-2 DO V 11, T 815-2 OP V 11, T 815-2 DP V11, T 815-2 OO S 43, T 815-2 DO S43, T 815-2 OO SO3, T 815-2 DO SO3, T 815-2 OO S13, T 815-2 DO S 13, T 815-2 OO S 11, T 815-2 OP S 11, T 815-2 CO S11, T 815 00 S01, T 815-2 DO SO1, T 815-2 2A SO1, T 815-2 00 S81, T 815-2 DO S 81, T 815-2 SV3 6x6 TB 275 BI-40T, T 815-2 SV4, T 815-2 SV5, T 815-2 SV3, T 815-2 S1, T 815-2 SV2, T 815-2 S1A, T 815-2 S1B, T 815-2 S3, T 815-2 S3B, T815-2 S3P, T 815-2 VU, T815-260S21 T 815-250S21, T 815 250S23, T 815-210S21, T 815-210S23, T 815-260V51, T 815-260S22) |
| 8704 22 91            | 90        | NAR | Ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| Kód celního sazebníku | Dopl. kód | JM  | Popis zboží                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------|-----------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8704 22 99            | 10        | NAR | Motorová vozidla pro nákladní dopravu TATRA, nad 5 t, použitá<br>(T 815-2 OO V 51, T 815-2 DO V 51, T 815-2 OOV11, T 815-2 DO V 11, T 815-2 OP V11, T 815-2 DP V11, T 815-2 OO S 43, T 815-2 DO S 43, T 815-2 OO SO3, T 815-2 DO SO 3, T 815-2 OO S 13, T 815-2 DO S 13, T 815-2 OO S 11, T 815-2 OP S 11, T 815-2 CO S 11, T 815 00 SO1, T 815-2 DO SO1, T 815-2 2A SO1, T 815-2 00 S 81, T 815-2 DOS81, T 815-2 SV3 6X6 TB 275 BI-40T, T 815-2 SV4, T 815-2 SV 5, T 815-2 SV3 T 815-2 S1, T 815-2 SV2, T 815-2 S1A, T 815-2 S1B, T 815-2 S3, T 815-2 S3B, T 815-2 S3P, T 815-2 VU, T 815 S1, T 815 S1A, T 815 S1V, T 815 SV3, T 815 RN, T 815 S3, T 815 S3B, T 815-VE, T 815 V, T 815 LPA, T 815-260S21, T 815-250S21, T 815-250S23, T 815-210S21, T 815-210S23, T 815-260V51, T 815-260S22)                                       |
| 8704 22 99            | 90        | NAR | Ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 8704 23 91            | 10        | NAR | Motorová vozidla pro nákladní dopravu nad 20 t - nové zn. TATRA<br>(T 815-2 OO S 81, T 815-2 DO S 81, T 815-260S81, T 815 250S81, T 815-22AS81, T 815-260S82, T 815-26AS82)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 8704 23 99            | 10        | NAR | Motorová vozidla pro nákladní dopravu nad 20 t - použité zn. TATRA<br>(T 815-2 OO S 81, T 815-2 DO S 81, T 815-260N51, T 815-260N12, T 815-260N32, T 815-260N31)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 8704 23 99            | 90        | NAR | Ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 8706 00 11            | 10        | NAR | Chassis motorových vozidel pro vozidla zařazená do čísel 8702 nebo 8704 zn. TATRA<br>(T 815-2 00 R41, T 815-2 O R51, T 815-2 OO R 01, T 815-2 OO R11, T 815-2 2A R11, T 815-2 OO R12, T 815-2 OO R13, T 815-2-00 R 81, T 815-2 00 P11, T 815-2 DO P11, T 815-2-30 P 11, T 815-2 OO P 13, T 815-2 DO P13, T 815-2 PR 40, T 815-2 PR 41, T 815-2 Z, T 815-2 PR1, T 815-2 PSR, T 815-2 PR 2, T 815-2 PR3, T 815-2 PVU, T815-2 PR S1, T 815-2PS 1A, T 815-2 PS1B, T 815-2 PVP, T 815-2 PR7, T 815-2 PR8, T 815 - 2 P 14, T 815-2 P17, T 815-2 P13, T 815-2 P 24, T 815-2 P 18, T 815-2 P15, T 815-2 P16, T 815-260R11, T 815-210R11, T 815-250R11, T 815-250R41, T 815-210R41, T 815-250P11, T 815-260P11, T 815-210P11, T 815-260R81, T 815-250R81, T 815-210R81, T 815-260R12, T 815-250R12, T 815-210R12, T 815-260R55, T 815-260R51) |
| 8706 00 11            | 90        | NAR | Ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 8706 00 99            | 10        | NAR | Chassis motorových vozidel - ostatní zn. TATRA<br>(T 815-2 00R 41, T 815-2 OO R51, T 815-2 00 R01 T 815-2 00 R11, T 815-2 2A R11, T 815-2 00 R12, T 815-2 00 R13, T 815 -2 00 R 81, T 815-2 00 P11, T 815-2 DO P11, T 815-2 30 P 11, T 815-2 00 P13, T 815-2 DO P13, T 815-2 PR 40, T 815-2 PR 41, T 815-2 Z, T 815-2PR1, T 815-2 PSR, T 815-2 PR2, T 815-2 PR 3, T 815 - 2 PVU, T 815-2 PR S1, T 815-2 PS1A, T 815-2 PS1B, T 815-2 PVP, T 815-2 PR7, T 815 -2 PR8, T 815-2 P14, T 815-2 P 17, T 815-2 P13, T 815-2 P24, T 815-2 P 18, T 815-2 P 15, T 815-2 P16, T 815-2 PJ, T 815-260R11, T 815-210R11, T 815-250R11, T 815-250R41, T 815-210R41, T 815-250P11, T 815-260P11, T 815-210P11, T 815-260R81, T 815-250R81, T 815-210R81, T 815-260R12, T 815-250R12, T 815-210R12, T 815-260R55, T 815-260R51)                        |
| 8706 00 99            | 90        | NAR | Ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

Ministerstvo práce a sociálních věcí

oznamuje, že v souladu s § 9 odst. 1 zákona č. 2/1991 Sb., o kolektivním vyjednávání, v platném znění, byla u něj uložena od 1. srpna 1997 do 31. srpna 1997 tato kolektivní smlouva vyššího stupně:

Kolektivní smlouva vyššího stupně uzavřená dne 30. 6. 1997 na období od 1. 7. 1997 do 30. 6. 1999  
mezi

Odborovým svazem pracovníků obchodu, se sídlem Senovážné náměstí 23, Praha 1,

a

Svazem obchodu České republiky, se sídlem Škrétova 6, Praha 2.

**Vydává a tiskne:** Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon (02) 792 70 11, fax (02) 795 26 03 – **Redakce:** Ministerstvo vnitra, Nad Štolou 3, pošt. schr. 21/SB, 170 34 Praha 7-Holešovice, telefon: (02) 37 69 71 a 37 88 77, fax (02) 37 88 77 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon 0627/305 161, fax: 0627/321 417. Objednávky ve Slovenské republice přijímá a titul distribuuje Magnet-Press Slovakia, s. r. o., Teslova 12, 821 02 Bratislava, tel./fax: 00421 7 525 46 28, 525 45 59. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce zákonů. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha činí 2300,- Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce:** celoroční předplatné i objednávky jednotlivých částek – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon: 0627/305 179, 305 153, fax: 0627/321 417. – **Drobný prodej** – **Benešov:** HAAGER – Potřeby školní a kancelářské, Masarykovo nám. 101; **Bohumín:** ŽDB, a. s., technická knihovna, Bezručova 300; **Brno:** GARANCE-Q, Koliště 39, Knihkupectví ČS, Kapucínské nám. 11, Knihkupectví M. Ženíška, Květinářská 1, M.C.DES, Cejl 76, SEVT, a. s., Česká 14; **České Budějovice:** Prospektrum, Kněžská 18, SEVT, a. s., Krajinská 38; **Hradec Králové:** TECHNOR, Hořická 405; **AUTOŠKOLA,** Pospíšil Jaroslav, Velké nám. 132; **Chomutov:** DDD Knihkupectví-Antikvariát, Ruská 85; **Jihlava:** VIKOSPOL, Smetanova 2; **Kadaň:** Knihařství – Příbík, J. Švermy 14; **Kladno:** eL VaN, Ke Stadionu 1953; **Klatovy:** Krameriovo knihkupectví, Klatovy 169/I.; **Kolín 1:** Knihkupectví U Kašků, Karlovo nám. 46; **Liberec:** Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Most:** Kniha M + M, Lipová 806, Knihkupectví Růžička, Šerifská 529/1057; **Olomouc:** BONUM, Ostružnická 10, Tycho, Ostružnická 3; **Ostrava:** LIBREX, Nádražní 14, Profesio, Hollarova 14, SEVT, a. s., Dr. Šmerala 27; **Pardubice:** LEJHANEK, s. r. o., Sladkovského 414, Knihkupectví Z. Petrová, Pasáž Sv. Jana a Za Pasáží; **Plzeň:** ADMINA, Úslavská 2, EDICUM, Vojanova 45, Technické normy, Lábkova pav. č. 5; **Praha 1:** ALBERTINET, Revoluční 1/655, FIŠER-KLEMENTINUM, Karlova 1, LINDE Praha, a. s., Opletalova 35, NADATUR, Hybernská 5, PROSPEKTRUM, Na Poříčí 7; **Praha 2:** B. Wellemínová, Dittrichova 13; **Praha 4:** Abonentní tiskový servis, Zdiměřická 1446/9, PROSPEKTRUM, Nákupní centrum, Budějovická, SEVT, a. s., Jihlavská 405; **Praha 5:** SEVT, a. s., E. Peškové 14; **Praha 6:** PPP – Staňková Isabela, Verdunská 1; **Praha 8:** JASIPA, Zenklova 60; **Praha 10:** BMSS START, areál VÚ JAWA, V Korytech 20; **Přerov:** Knihkupectví EM-ZET, Bartošova 9; **Příbram:** VEMA, Korecká Blanka, Čechovská 138; **Sokolov:** Arbor Sokolov, a. s., Nádražní 365; **Šumperk:** Knihkupectví D-G, Hlavní tř. 23; **Teplice:** L + N knihkupectví, Kapelní 4; **Trutnov:** Galerie ALFA, Bulharská 58; **Ústí nad Labem:** 7 RX, s. r. o., Mírová 4, tel.: 047/44 249, 44 252, 44 253; **Zábřeh:** Knihkupectví PATKA, Žižkova 45; **Zlín-Louky:** INFOSERVIS, areál Telekomunikačních montáží; **Zlín-Malenovice:** Ing. M. Kuččík, areál HESPO; **Znojmo:** Knihkupectví Houdková, Divišovo nám. 12; **Žatec:** Prodejna U Pivovaru, Žižkovo nám. 76. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklama:** informace na tel. čísle 0627/305 168. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnícká osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.